



NOTICES TO MARINERS

Issue No.29(Total No.980)

Notice No.879-898

20 July 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tangshan Port	(888)
	Tianjin Port	(889)
	Bohai Strait	(890)
	Dongying Port	(891)
Yellow Sea	Qingdao Port	(892)
East China Sea	Approaches to Dayangshan	(879)
	Zhoushan Port	(893),(894)
	Wenzhou Port	(895)
Taiwan Strait	Shenhu Bay	(896)
	Taiwan Island Northwestwards	(880)
	Xiamen Bay	(897)
	Taiwan Island Southwestwards	(881)
South China Sea	Zhujiangkou	(882)
	Maoming Port	(883)
	Zhanjiang Port	(884)
	Qiongzhou Strait	(885)
	Hainan Island	(886)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(898)
	Correction	(887)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22001		888
22122		888
23001	887	
23123		889
32201		891
36127		892
1302		890
1304		890
51001	879	
52001	879	
52132	879	
52137		894
52172	879	
53132		893
55123		895
64321		896
64413		897
64431		897
65171		897
2308	879	
2311	880	
2312	881	
84002	882	
84206	882	
84215	882	
87001	883	
87102	883	
88001	885	
88103	884	
88105	884	
88201	884	
91202		898
01103	885	
03201	886	
03202	886	
3315	883,885	

Notices to Mariners

879. East China Sea – Approaches to Dayangshan – Wreck

Insert 概位: 碍航物 (2020) 30°35'55".0N, 122°11'35".2E
Note: The wreck is 40m in length and 8m in width with 10.6m of shallowest depth.
Chart 51001[2020-817] 52001[2020-741] 52132[2020-643] 52172[2020-816]
2308[2020-845]
Source Shanghai Navigation Warning 0379/2020

880. Taiwan Strait – Taiwan Island Southwestwards – Obstruction & Shallow Depth

Delete 54 (1) 24°37'16".8N, 120°35'04".8E
82 (2) 24°48'58".7N, 120°40'52".6E
50 (3) 24°43'33".7N, 120°43'29".2E
Insert 50 碍 (4) 24°37'33".6N, 120°35'02".4E
42 碍 (5) 24°36'14".4N, 120°37'12".0E
49 碍 (6) 24°35'24".0N, 120°36'36".0E
33 (7) 24°33'31".2N, 120°35'31".2E
75 (8) 24°55'12".0N, 120°38'09".6E
62 (9) 24°48'50".4N, 120°41'09".6E
41 及等深线 (10) 24°44'00".6N, 120°42'59".4E
50 及等深线 (11) 24°42'54".0N, 120°40'39".0E
48 及等深线 (12) 24°34'21".6N, 120°35'39".6E
40 (13) 24°30'16".2N, 120°32'57".6E
Chart 2311[2020-855]
Source NTM 2020-(22)-766

881. Taiwan Strait – Taiwan Island Southwestwards – Shallow Depth

Insert 78 (1) 22°58'43".2N, 119°37'14".4E
112 (2) 22°57'04".2N, 119°40'50".4E
96 及等深线 (3) 22°53'10".2N, 119°41'34".8E
138 (4) 22°52'14".4N, 119°48'42".6E
87 (5) 22°51'21".0N, 119°40'56".4E

92 (6)22°48'51".6N,119°37'30".6E
 121 (7)22°48'18".6N,119°41'45".6E
 158 (8)22°45'10".2N,119°48'29".4E

Chart 2312[2020-855]
 Source NTM 2020-(22)-764

882.South China Sea – Zujiangkou – Gongsha Channel – Aids

Amend from:  (1)22°42'06".0N,113°44'26".6E
 to:  (2)22°42'06".3N,113°44'29".9E

Chart 84002[2020-785] 84206[2020-822] 84215[2020-702]

List of Lights CNP83/2019~2020[7410970.21]

Source NTM 2020-(22)-767

883.South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – V-AIS

Insert  V-AIS 21°22'24".0N,111°08'00".0E

Chart 87001[2020-824] 87102[2020-725] 3315[2020-824]

List of Lights CNP83/2019~2020[7710329]

Source Nanhai Aids 039/2020

884.South China Sea – Zhanjiang Port – Aids










Move (Z2)  from: (1)21°04'07".9N,110°27'53".7E
 to: (2)21°04'09".6N,110°27'57".4E
 (Z4)  from: (3)21°03'47".6N,110°27'53".8E
 to: (4)21°03'55".6N,110°27'48".7E
 Insert (Z5)  (5)21°03'59".3N,110°27'16".9E
 (Z6)  (6)21°03'56".8N,110°27'08".8E
 (Z7)  (7)21°03'53".7N,110°26'58".6E
 (Z8)  (8)21°04'38".0N,110°27'16".0E
 (Z9)  (9)21°04'27".0N,110°27'07".0E
 (1)  (10)21°04'11".3N,110°27'27".8E
 (2)  (11)21°04'11".3N,110°27'12".3E

Chart 88103(1~4;5,7~11)[2020-703] 88105[2019-]

88201(1~4;5,7~11)(with chart unchanged)[2019-407]

List of Lights CNP83/2019~2020[7810793.02][7810793.04][7810793.05][7810793.06]
[7810793.07][7810793.08][7810793.09][7810794.01][7810794.02]

Source Nanhai Aids 037/2020

885.South China Sea – Qiongzhou Strait – Haian Bay – Obstruction


Insert 概位  渔具 20°12'51".1N,110°14'50".3E

Chart 88001[2020-857] 01103[2020-857] 3315[2020-883]

Source NTM 2020-(22)-774

886.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port – Buoyage






Insert (鱼礁1)  莫(F)黄12s (1)18°14'17".5N,109°28'42".0E
(2)  莫(F)黄12s (2)18°14'24".5N,109°28'37".6E
(3)  莫(F)黄12s (3)18°14'28".4N,109°28'44".5E
(4)  莫(F)黄12s (4)18°14'29".5N,109°28'56".6E
(5)  莫(F)黄12s (5)18°14'29".9N,109°29'03".1E

Chart 03201(1,3,5)[2020-309] 03202[2019-468]

List of Lights CNP83/2019~2020[9310341.01][9310341.02][9310341.03][9310341.04]
[9310341.05]

Source Nanhai Aids 038/2020

887.Correction

Correct notices No.778 in Issue No.26 2020 as follow:

Correction from: 23001[2020-734]

to: 23001[2020-571]

Chart 23001[2020-778]

Temporary Notices

888. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date June 16 to November 30, 2020
Area radius 2000m, central point: (1) 38°43'33".3N, 118°50'27".5E
radius 2000m, central point: (2) 38°41'48".2N, 118°53'30".5E
Note: Keep watching on VHF ch. 09&14&16. Anchoring and dragging anchor are prohibited.
Chart 22001 22122
Source Dongjiang Navigation Notice 054/2020

889. Bohai Sea – Tianjin Port – Pier Construction (T)

Date June 17 to October 15, 2020, day and night
Area joining: (1) 38°59'58".8N, 117°42'02".4E
(2) 38°59'56".4N, 117°42'06".6E
(3) 38°59'54".0N, 117°42'03".6E
(4) 38°59'55".8N, 117°42'00".0E
(5) position (1) above
Note: Tel.: 15332033037.
Chart 23123
Source Haihe Navigation Notice 053/2020

890. Bohai Sea – Bohai Strait – Construction (T)

Date June 20 to December 31, 2020
Area joining: (1) 38°23'52".7N, 120°05'55".8E
(2) 38°24'02".2N, 120°07'12".2E
(3) 38°21'43".1N, 120°07'41".5E
(4) 38°21'33".6N, 120°06'24".9E
(5) position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.
Chart 1302 1304
Source Yantai Navigation Notice 194/2020

891. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

Date June 16 to September 30, 2020

Blank Page

Area radius 500m, central point: 38°11'46".3N,118°57'54".9E
Note: Keep watching on VHF.
Chart 32201
Source Dongying Navigation Notice 185/2020

892.Yellow Sea – Qingdao Port – Fairway Expansion (T)

Date July 1 to December 31, 2020

Area joining: (1)36°01'32".6N,120°13'53".4E
 (2)36°01'37".4N,120°14'00".5E
 (3)36°01'38".8N,120°14'09".4E
 (4)36°01'41".4N,120°14'17".4E
 (5)36°01'45".3N,120°14'40".0E
 (6)36°01'49".2N,120°15'02".5E
 (7)36°01'50".9N,120°15'20".5E
 (8)36°01'47".0N,120°15'27".1E
 (9)36°01'24".7N,120°14'18".8E
 (10)position (1) above
 6 hours operation Area, joining: (11)36°01'28".0N,120°14'09".4E
 (12)36°01'27".0N,120°14'11".5E
 (13)36°01'29".6N,120°14'15".7E
 (14)36°01'30".9N,120°14'14".8E
 (15)position (11) above
 24hours operation Area, joining: (16)36°01'38".7N,120°14'11".3E
 (17)36°01'33".1N,120°13'58".6E
 (18)36°01'28".6N,120°14'07".3E
 (19)36°01'30".9N,120°14'14".8E
 (20)position (16) above

Note: Keep watching on VHF ch08. During the 6 hours operation area working,Qingdao Qianwan Temporary Channel is closed and Irrespective vessels are prohibited from into/off the area.

Chart 36127

Source Qingdao Navigation Notice 196/2020

Blank Page

893. East China Sea – Zhoushan Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

Date June 16, 2020 to June 30, 2021, daily 08:30~16:00
Area joining: (1) 29°56'58".0N, 121°49'54".0E
(2) 29°56'41".3N, 121°50'38".5E
(3) 29°56'34".6N, 121°50'35".3E
(4) 29°56'51".5N, 121°49'50".5E
(5) position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.14 (Tel.: 13906697003).
Chart 53132
Source Ningbo Navigation Notice 173/2020

894. East China Sea – Zhoushan Port – Chuanshan Harbour – Surveying (T)

Date June 13, 2020 to June 21, 2021, daily 08:30~16:00
Area joining: (1) 29°53'32"N, 122°04'22"E
(2) 29°53'35"N, 122°04'16"E
(3) 29°53'55"N, 122°04'10"E
(4) 29°54'05"N, 122°04'55"E
(5) 29°53'45"N, 122°05'01"E
(6) 29°53'40"N, 122°04'57"E
(7) position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.14 (Tel.: 13906697003).
Chart 52137
Source Ningbo Navigation Notice 176/2020

895. East China Sea – Wenzhou Port – Oujiang – Bridge Construction (T)

Date June 1 to December 30, 2020, daily 07:00~18:00
Area joining: (1) 28°05'54".3N, 120°35'19".0E
(2) 28°06'02".6N, 120°35'35".6E
(3) 28°05'56".0N, 120°35'38".6E
(4) 28°05'47".1N, 120°35'21".2E
(5) position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.16 (Tel.: 18095622291).
Chart 55123
Source Wenzhou Navigation Notice 022/2020

Blank Page

896.Taiwan Strait – Shenhu Bay – Work(T)

Date September 1, 2019 to December 30, 2020

Area joining: (1)24°43'13".8N,118°44'16".3E
(2)24°42'55".5N,118°44'01".3E
(3)24°42'59".7N,118°44'09".6E
(4)24°43'07".1N,118°44'23".5E
(5)24°43'07".1N,118°44'26".6E
(6)24°43'25".9N,118°44'29".7E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.10&16.

Chart 64321

Source Quanzhou Navigation Notice 045/2019&046/2020

897.Taiwan Strait – Xiamen Bay – Reclamation(T)

Date May 22, 2019 to December 31, 2020

Area Area1, joining: (1)24°11'27".6N,118°22'12".8E
(2)24°13'07".1N,118°24'06".3E
(3)24°13'39".0N,118°23'30".7E
(4)24°11'59".6N,118°21'37".5E
(5)position (1) above

Area2, joining: (6)24°32'55".4N,118°25'45".1E
(7)24°32'50".6N,118°26'02".0E
(8)24°32'38".2N,118°25'57".9E
(9)24°32'42".9N,118°25'40".9E
(10)position (6) above

Area3, joining: (11)24°34'25".2N,118°19'33".7E
(12)24°34'25".2N,118°19'39".7E
(13)24°34'18".8N,118°19'39".7E
(14)24°34'18".8N,118°19'33".7E
(15)position (11) above

Note: Keep watching on VHF ch.08(Tel.: 15959387635).

Chart 64413 64431 65171

Source Xiamen Navigation Notice 020&059/2019&029/2020

Blank Page

898.Beibu Gulf – Tieshan Port – East Harbour – Berth Construction (T)

Date June 7, 2020 to December 31, 2021

Area joining: (1)21°35'38".4N,109°35'40".7E
(2)21°35'03".4N,109°36'27".4E
(3)21°34'52".1N,109°35'57".0E
(4)21°34'58".7N,109°35'33".9E
(5)position (1) above

Chart 91202

Source Beihai Navigation Notice 035/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.